KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30e oktober 1963 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot toekenning van vergoedingen aan de controleurs der belastingen die in de ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden de bestaansmiddelen vaststellen", heeft de 22e november 1963 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 30 octobre 1963, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "attribuant des allocations aux controleurs des contributions qui, dans le régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres, établissent les ressources", a donné le 22 novembre 1963 l'avis suivant :

Op grond van de terminologie in het Regentsbesluit van 29 maart 1950 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard door de Schatkist aan het personeel der Rijksbesturen uitgekeerd, vervange men in de Nederlandse tekst van het opschrift en van artikel 1 de term "vergoedingen" door de term "toelagen".

In het eerste lid van de aanhef dient niet artikel 67 van de Grondwet, maar wel artikel 66, tweede lid, te worden geviseerd.

In het tweede lid schrappe men de woorden "inzonderheid op artikel 26".

Wat het advies van de syndicale raad van advies betreft, dat op 19 juli 1960 werd gegeven, rijst de vraag of desbetreffend advies, dat meer dan drie jaar geleden werd gegeven, nog als geldig kan worden ingeroepen. Het indexcijfer der kleinhandelsprijzen, zoals dit blijkt uit de regelmatige publicaties in het Staatsblad, alsook de bezoldigingsregeling van het personeel der Ministeries hebben immers niet te verwaarlozen wijzigingen ondergaan (zie onder meer het koninklijk besluit van 22 februari 1963 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der Ministeries).

Par souci de concordance avec la terminologie de l'arrêté du Régent du 29 mars 1950 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques payées par le Trésor au personnel des Administrations de l'Etat, il conviendrait de remplacer dans la version néerlandaise de l'intitulé et de l'article 1er le mot "vergoedingen" par le mot "toelagen".

A l'alinéa 1er du préambule, il y a lieu de viser non pas l'article 67 de la Constitution, mais l'article 66, alinéa 2.

A l'alinéa 2, il conviendrait de supprimer les mots "notamment l'article 26".

A propos de l'avis du comité de consultation syndicale qui date du 19 juillet 1960 et qui a donc été donné il y a plus de trois ans, il est permis de se demander s'il peut encore valablement être invoqué. L'index des prix de détail, tel qu'il résulte des publications régulières au Moniteur, ainsi que le statut pécuniaire du personnel des Ministères, ont, en effet, subi dans l'intervalle des modifications non négligeables (cf. notamment l'arrêté royal du 22 février 1963 portant statut pécuniaire du personnel des Ministères).

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	F.LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H.BUCH, G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	G.VAN HECKE, J.DE MEYER,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J.DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.R.VAN HAECKE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.R.VAN HAECKE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.DE KOSTER. (get.) F.LEPAGE.